



目 次

上 冊

序 王岳川

序 論	1
問題緣起：漢學能否成爲文化批評的研究對象	1
本書所涉及的「西方漢學家的中國文學觀」	3
相關學術史描述	9
一、當代漢學研究界對漢學家的中國文學觀問題的認識	11
二、國內文學研究界對漢學家的中國文學觀問題的認識	15
方法論說明	22
一、後殖民批評理論	23
二、比較文學形象學理論	25
三、文化地理學理論	27
第一章 西方漢學家的中國文學觀如何發生？	31
第一節 漢學家的中國文學觀能否突破西方文學批評觀念？	31
一、如何理解「文學批評」這一關鍵詞？	32
二、「西方漢學家的中國文學觀」的特殊指涉	33

第二節 中國文學西傳過程中的選擇問題	36
一、遊記漢學時代：缺席的中國文學	36
二、中國文學譯介之發生	38
三、傳教漢學時代對中國文學的迴避	41
第三節 中國文學缺席影響下的 18 世紀「中國熱」？	48
一、戲劇風靡而文學缺失	49
二、文學缺失背景下的「中國園林熱」	55
第四節 漢學家的文學觀造成「中國熱」退潮	63
一、中國形象變更的根源在西方	64
二、啓蒙時代的主體性凸顯與現代性倫理	66
三、中國文化形象跌落：一次現代性事件	68
四、中國熱退潮後的專業漢學誕生語境	71
第二章 西歐漢學家的中國文學觀範式問題	75
第一節 法國漢學界的中國文學觀範式譜系	77
一、法國漢學的師承體系考辨	78
二、追根溯源：索隱派情結與漢語形象	83
三、語言中心主義的文化政治學反思	89
四、民俗學視角：文學是瞭解中國人生活的窗口	94
第二節 英國漢學家翻譯背後文學觀問題	103
一、中國文學進入英國人的視野	103
二、英國漢學學科建制特色	106
三、英國漢學家筆下的中國文學形象	108
第三節 德國漢學的中介意義	112
一、德國漢學分期問題	112
二、中德學界對話史的啓示	113
三、德國漢學移美與美國漢學起源	116
第三章 美國漢學家的中國文學觀範式問題	119
第一節 美國漢學家的中國文學觀溯源	120
一、博物學視野下的「觀察中國」	120
二、中國語言文字論	122
三、文學故事化的《詩經》解釋模式	124

四、從雅文學指向「文明的停滯」	126
第二節 「中國研究」學派對於中國文學材料的使用	129
一、「社會——文學」與「西方衝擊——中國回應」	130
二、「中國研究」學派文學觀的內在一致性	135
三、經由中國文藝闡釋儒教命運	137
第三節 漢學家個人化詩歌解讀的意義與局限	145
一、文體：形式的優越感	147
二、後現代語境下的文本細讀	150
三、傳記式寫作的故事化傾向	154
第四節 從闡釋焦慮到理論自信	158
一、美國漢學的社會科學特徵	159
二、「社會科學化」的文學研究	160
三、中西文學理論話語權問題	165

下 冊

第四章 當代西方漢學家中國文學觀新趨勢	169
第一節 範式突破：彰顯「異」的價值	170
一、經由中國反思「世界文學」	170
二、經由中國的思想與藝術之旅	174
第二節 範式突破與譜系延續	182
一、「以中國為中心」仍屬內部調整	182
二、中國研究的後現代轉向及其爭議	184
三、生態學敘說與全球史視野	188
四、後殖民漢學家及其學術實踐	191
第三節 挖掘中國文學的內在解構性	196
一、解構主義視野下的「中國文本」與「文本中國」	198
二、設身處地性與重建少數派話語	203
第四節 族裔散居：異軍突起的華裔漢學家	212
一、遠遊的詩神	214
二、置身於生態美學邊緣	216

第五章 西方漢學家的中國文學觀的套話分析	223
第一節 形象學意義上的套話	224
第二節 漢學家的中國文學觀的套話舉隅	227
套話一：以我觀物——以西解中的思維痼疾	228
套話二：地理學與人種學視角	234
套話三：以西方理論統攝中國文學	243
套話四：中國文學今不如古	254
漢學批評中的套話問題——以歐美紅學為例	268
第三節 能否走出殖民主義文化觀的誤區？	274
第六章 西方漢學家的中國文學觀價值定位	279
第一節 爭議：是否存在東方主義或漢學主義？	280
一、漢學與東方學的比較分析	281
二、漢學家「發現中國」的著眼點與認知邏輯	284
三、漢學個案對後殖民經典闡釋框架的挑戰	289
第二節 漢學家的中國文學觀的本土處境	298
一、啓發西方文學與思想的靈感之源	298
二、關於文學想像與漢學淵源的個案分析	306
三、孤獨言說：大眾文化時代的漢學處境	314
結語：中西互動 走出漢學	319
一、後殖民理論與漢學研究互動的學科意義	320
二、批評不再是特權：藝術終結時代的批評 反思	324
三、走向文化研究的空間差異性視角	326
四、回歸中國文論自身價值訴求	327
參考文獻	333
後 記	347